

# BIALCZANIN

## Miesięcznik samorządowy



Ukazuje się  
w ostatni  
wtorek  
miesiąca

Nr 7 (66)

lipiec 2000 r.

**\* W przyszłym roku wkroczymy w nowe tysiąclecie. Jakie działania podejmuje Zarząd Miasta z myślą o najbliższej przyszłości?**

- Zmiana systemu gospodarczego, systemu politycznego w Polsce, przyjęcie Polski do NATO, wizja przebywania w Zjednoczonej Europie, przełom wieków, przełom tysiąclecia, to bardzo ważne wydarzenia dla ludzkości, Polaków, a także obywateli Białej Podlaskiej.

Rada Miasta od samego początku była świadoma miejsca w historii świata, miejsca w historii miasta. Zarząd Miasta zaraz po jego wyborze stanął przed wieloma problemami. Można by powiedzieć, że zostaliśmy przytoczeni nadmiarem spraw bieżących, koniecznością natychmiastowego rozwiązania problemów zarówno małych jak i dużych przy ciągłym poczuciu niewystarczających środków finansowych, braku czasu i stałej presji mieszkańców. Bardzo szybko zorientowaliśmy się, że w taki sposób można być tylko przedmiotem, a nie podmiotem procesów i można pozostać w pozycji reaktywnej, działać jak straż pożarna. Zarząd świadom swojego miejsca w historii od początku zdecydował się na zajęcie pozycji aktywnej. Oznacza to, że musieliśmy określić jakie problemy są najważniejsze dla mieszkańców miasta, zwrócić się w przyszłość przez sformułowanie wizji mówiącej o tym jak widzi się je w przyszłości, jak chciałoby się żeby wyglądało, jakie potrzeby ma zaspokajając, jakie funkcje spełniać. Określenie wizji i łączących się z nią celów stanowi treść planu strategicznego, którego opracowanie już zakończono, który mówi w istocie o tym, że w dłuższej perspektywie czasu miasto powinno przejść odpowiednio długą drogę z miejsca, w którym się teraz znajduje do miejsca, które zostanie osiągnięte w przyszłości. Opracowaliśmy również koncepcję przyszłego zagospodarowania przestrzennego miasta.

**\* Czym może wyróżniać się Biała Podlaska wśród innych miast województwa lubelskiego?**

- My, jako Podlasiacy, musimy umieć pokazać swoją wyjątkowość i atrakcyjność. Chodzi o odkrycie w swoim mieście czegoś nadzwyczajnego – tego, czego nie mają inni. Współczesna Biała Podlaska, to znaczący ośrodek subregionalny południowego Podlasia, miasto odgrywające ważną rolę w aktywizacji gospodarczej i społecznej północnych obszarów województwa lubelskiego. Wielkość miasta i jego położenie geograficzne czyni go stolicą subregionu. Rozpatrując położenie Białej Podlaskiej w układzie południkowym stwierdzimy, że jest ona największym ośrodkiem miejskim wschodniej Polski w pasie pomiędzy Białymstokiem i Lublinem, położonym w środkowej części tego obszaru. W układzie równoleżnikowym, niekwestionowanym atutem jest jego zbiegnięcie z jednym z najważniejszych szlaków komunikacyjnych Polski i Europy. Zawsze podkreślamy rolę bramy wjazdowej do Polski.

**\* Przygotowany został projekt strategii do roku 2010. Jakie cele strategiczne on zakłada?**

- W kolejnym etapie prac nad strategią rozwoju Białej Podlaskiej określono deklarację misji rozwoju. Deklaracja misji stanowi motto opracowanej „Strategii rozwoju Białej Podlaskiej do 2010r.”

W ogólnej deklaracji misji przyjęto hasło: „Biała Podlaska miastem bogatym aktywnością swoich mieszkańców.”

Dalszy rozwój deklaracji misji rozwoju zawiera się w słowach: „Biała Podlaska ośrodkiem wymiany między

wschodem i zachodem, północą i południem, miastem godnego życia mieszkańców, harmonijnego rozwoju gospodarczego – zgodnego ze środowiskiem naturalnym”.

Istotą strategicznego charakteru programu rozwoju jest dokonywanie wyboru pól aktywności i skupienia się na najważniejszych działaniach, które tworząc

udział 200 osób tzw. elity Białej Podlaskiej. Całość prac nadzorował ekspert dyr. Jarosław Danowski z Białegostoku.

**\* Od czego zależeć będzie realizacja wytyczonych celów?**

- W projekcie strategii rozwoju Białej Podlaskiej ponad wspomniane wyżej cele strategiczne I i II rzędu określono 205 zadań realizacyjnych, w części już

dować grupy kapitałowe, umieć zarobić pieniądze zainwestować. Miasto nie może tworzyć im barier obronnych, choćby nawet bardzo chciało. Czy to wprowadza radykalne przeorientowanie się? Oby – firmy muszą sprostać wymaganiom Warszawy, Brukseli, Banku Światowego.

**\* Czy miasto stać będzie na ścia-**

handlu krajowego i międzynarodowego?

- Tak. Wierzę. Wykorzystanie potencjału gospodarczego Białej Podlaskiej będzie tym większe im bardziej gospodarka Polski będzie otwierała się na rynki światowe, im bardziej produkty polskie będą stawały się konkurencyjne w świecie. Wszelkie działania ułatwiające prowadzenie wymiany handlowej, zarówno z państwami Unii Europejskiej jak i wschodnioeuropejskimi, mogą przynieść wymiennie korzyści materialne. Przemawiają za tym doświadczenia innych państw, którym udało się uzyskać dużą konkurencyjność produkowanych przez siebie produktów na rynkach światowych i osiągnąć wyższy poziom życia mieszkańców. Biała Podlaska powinna być znaczącym ośrodkiem rozwoju przemysłu rolno-spożywczego m.in. dlatego, że w krajach wschodnioeuropejskich zapotrzebowanie na produkty żywnościowe jest duże. Resztę dopełni dobre położenie geograficzne, o którym mówiłem na początku.

**\* W jaki sposób można usprawnić istniejący system transportowy?**

- Jeżeli chodzi o transport międzynarodowy i krajowy to na pewno autostrada A-2, szybka kolej oraz udrożnienie lotniska. Ponieważ budowa autostrady odsuwa się poza termin opracowania strategii, pozostaje więc modernizacja drogi krajowej nr 2. Jeśli chodzi o transport w mieście to niezbędne jest:

- wybudowanie obwodnicy zachodniej w ciągu dróg 83 i 811 od Lubelskiej do Artyleryjskiej z wiaduktem nad torami i mostem nad Krzną,

- udrożnienie układu komunikacyjnego w centrum miasta,

- zmniejszenie obciążenia ciągu ulic Łomaska – Zamkowa z budową wiaduktu na ul. Łomaskiej,

- przeniesienie dworca PKS w okolicy dworca PKP,

- rozbudowa podstawowego układu ulic w północno-wschodniej i północno-zachodniej części miasta,

- budowa układu komunikacyjnego na poszczególnych osiedlach mieszkaniowych miasta,

- podniesienie technicznych parametrów ulic i ich otoczenia.

**\* Jak może oddziaływać Biała na okoliczne miejscowości, gminy i powiaty?**

- Jak już wcześniej wspomniałem Biała Podlaska jako byłe miasto wojewódzkie, posiada wszystkie atuty do tego by pozostać stolicą subregionu, oddziaływującą znacznie na okoliczne powiaty. Aczkolwiek miasta będące siedzibą powiatów sąsiadnych nie chcą mówić o rozwoju Białej Podlaskiej jako stolicy subregionu. Jednak staje się to faktem. Metropolizacja gospodarki - a w konsekwencji osadnictwa i komunikacji - to proces nieuchronny, ponieważ jest efektywna ekonomicznie i społecznie. Pewnych dziedzin życia nie da się podzielić sztywnymi granicami administracyjnymi, jak chociażby rozwój turystyki czy szkolnictwa wyższego. Miasto jest siedzibą wielu ważnych instytucji i organizacji, w stosunku do okolicznych gmin, i bliżej położonych powiatów będzie ono zawsze odgrywało rolę regionalnego centrum administracyjno - gospodarczo - kulturalnego. Miasto pełni ważną rolę nie tylko w stosunku do swoich mieszkańców, ale także w odniesieniu do ludności z obszarów na które oddziałuje. Dlatego program nasz powinien uwzględnić regionalną perspektywę poprzez rozwijanie funkcji o znaczeniu ponadlokalnym. Aktywność miast jest szczególnie istotna we współczesnej Europie.

**\* Od dawna mówi się o zamiarze wykorzystania bialskiego lotniska do celów gospodarczych. Co należy uczynić by hasła zamienić się w czyn?**

- Przede wszystkim - za wszelką cenę utrzymać na lotnisku wojsko. Po wejściu Polski do NATO jest cały czas realna groźba opuszczenia lotniska przez wojsko - a w następnej kolejności to już tak jak zapisano w strategii „... uruchomienie towarowego portu lotniczego.”

**\* Wierzy Pan w prognozę, że Biała może stać się znaczącym ośrodkiem**

## Miasto bogate aktywnością swoich mieszkańców

Rozmowa

Istvana Grabowskiego  
z wiceprezydentem miasta  
Janem Polkowskim

nowe możliwości rozwojowe, stanowią wyzwanie, a jednocześnie są możliwe do wykonania.

**\* Kto pracował nad założeniami strategii dotyczącej wielu sfer życia?**

- Społeczeństwo demokratyczne nie może dobrze i skutecznie funkcjonować bez aktywnej działalności obywateli zaspokajających swoje potrzeby zgodnie ze swą wolą. Plan strategiczny powinien koncentrować się na ukierunkowaniu przyszłości gospodarczej dla społeczności identyfikując najważniejsze cele jakie wspólnota chce osiągnąć w tym obszarze oraz określając ramy podejmowanych decyzji. Mając to na uwadze staraliśmy się maksymalnie uspołecznić cały proces budowy strategii. Zarząd Miasta po pozytywnej deklaracji Rady Miejskiej o przystąpieniu do prac nad strategią powołał Radę Programową, na której czele stanął prezydent - Andrzej Czapski. W Radzie Programowej uczestniczy 70 przedstawicieli różnych środowisk i ugrupowań politycznych. Następnie powołano Komitet Roboczy ze mną na czele, który miał za zadanie na bieżąco koordynować wszystkie prace. W skład 24 osobowego Komitetu Roboczego weszli wszyscy członkowie Zarządu Miasta, naczelnicy poszczególnych wydziałów Urzędu Miasta, przewodniczący klubów radnych i inne ważne osobowości naszego miasta. W dalszej części utworzono pięć zespołów problemowych ds. strategii. Na czele tych zespołów stanęli wiceprezydenci Waldemar Godlewski i Henryk Chmiel oraz członkowie Zarządu Miasta. W skład tych zespołów weszło 77 osób delegowanych przez Radę Programową i największych instytucji w mieście. Zespół redakcyjny, który zajmował się opracowaniem diagnozy, zbieraniem informacji, przygotowaniem materiałów, organizacja i obsługa poszczególnych instytucji opracowujących strategię działał pod przewodnictwem Teresy Malickiej - pełnomocnika zarządu ds. strategii miasta. Zespół ten zredagował ostateczną wersję projektu, która po dyskusjach na zespołach problemowych zostanie przyjęta przez Komitet Roboczy i Radę Programową. Następnie Zarząd Miasta przedłoży już projekt ostateczny Radzie Miejskiej. Po dyskusjach w Komisjach mam nadzieję, że we wrześniu br. Rada Miejska przyjmie ten dokument. Nie chcę wylizywać ilości spotkań, natomiast nadmienię, że łącznie w opracowywaniu strategii nie licząc Urzędu Miasta brało



przyjętych do realizacji przez obecny samorząd. Przy realizacji strategii rozwoju najważniejsze jest, aby czynniki wzrostu dominowały nad czynnikami regresu. Im ta przewaga będzie większa, tym tempo rozwoju będzie szybsze. Stąd też trzy różne warianty strategii: optymistyczny, umiarkowany i zachowawczy. Proponowany plan rozwoju gospodarczego bazuje na rzeczywistych szansach rozwoju precyzując konkretne działania zwłaszcza we współpracy z sektorami prywatnymi. Swoje zadanie w tej mierze mają: państwo, region i biznes. Mamy już ustawę o zasadach wspierania rozwoju regionalnego, która wprowadza do życia publicznego kontrakt regionalny. Ta ustawa diametralnie zmienia relacje pomiędzy rządem i samorządem województwa. Odtąd za rozwój gmin i regionów w dużej mierze odpowiada samorząd wojewódzki. Niezbędny jest także stały monitoring, który pozwala na wczesne dostrzeżenie zagrożeń oraz wykorzystywanie pojawiających się szans. Sukces może być zbudowany w oparciu o przyszłe wyniki, a nowe inwestycje mogą wprowadzić gospodarkę miasta w XXI wiek.

**\* W jakim kierunku powinien zmierzać istniejący układ gospodarczy miasta, by sprzyjał powstaniu lobby na rzecz rozwoju Białej?**

- Pomyślny rozwój działających na terenie miasta przedsiębiorstw uwarunkowany jest w znacznym stopniu przez ich aktywizację proekspansyjną. Zdynamiczne eksportu dóbr, usług powinno być motorem dalszego rozwoju gospodarczego miasta. Dla lokalnego biznesu jest to wyzwanie. Miejscowe firmy muszą wyciągać wnioski, łączyć się, bu-

gniecie inwestorów tworzących nowe miejsca pracy?

- Nasze możliwości w tej ważnej sferze, wpływ na decyzje przedsiębiorstw, są dziś ograniczone. Na pewno ważne jest zapewnienie sprawnej infrastruktury transportowej i komunalnej. My robimy nawet więcej. Dajemy preferencje dużym inwestorom obniżając podatek od nieruchomości. Problem leży głównie w Warszawie. Ta naj-

lepiej rozwinięta polska aglomeracja zamiast pełnić rolę najważniejszego ośrodka wzrostu i zwornika w obsłudze transportu w środkowej i wschodniej Polsce, jest w istocie - w skutek m.in. niedorozwoju infrastruktury komunikacyjnej - korkiem drogowym. Paradoksalnie, ale szanse i tempo rozwoju wschodu Polski w wielkiej mierze zależą od efektów polityki inwestycyjnej władz stolicy. Ponadto w tej materii istotny wpływ ma system prawny obowiązujący w Polsce. Pomocna może być przygotowywana ustawa o warunkach dopuszczalności i nadzorowania pomocy publicznej dla przedsiębiorców, która określa warunki, po spełnieniu których pieniądze publiczne mogą być przeznaczone na wsparcie prywatnych inicjatyw gospodarczych. Dotyczyć to będzie zarówno środków będących w dyspozycji budżetu centralnego jak i znajdujących się w rękach władz samorządowych. Wspomniane warunki umożliwiające pomoc publiczną będą się wiązały z celami udzielenia pomocy, lokalizacją przedsiębiorstwa do którego pomoc jest skierowana, będą również określały limity pomocy w poszczególnych sytuacjach.

**\* Od dawna mówi się o zamiarze wykorzystania bialskiego lotniska do celów gospodarczych. Co należy uczynić by hasła zamienić się w czyn?**

- Przede wszystkim - za wszelką cenę utrzymać na lotnisku wojsko. Po wejściu Polski do NATO jest cały czas realna groźba opuszczenia lotniska przez wojsko - a w następnej kolejności to już tak jak zapisano w strategii „... uruchomienie towarowego portu lotniczego.”

**\* Wierzy Pan w prognozę, że Biała może stać się znaczącym ośrodkiem**

Scenariusz pożądanych zmian, czyli szans rozwojowych Białej Podlaskiej do roku 2010, uwzględnia szereg zadań, których realizacja powinna zdecydowanie poprawić funkcjonowanie sfery społecznej. Ich obecność w strategii wynika z planów perspektywicznego rozwoju Białej Podlaskiej oraz prognozowanych zmian w jej zewnętrznym otoczeniu. Zagadnienia te koncentrują się wokół następujących problemów:

\* wdrażania reformy oświatowej, służby zdrowia i opieki społecznej oraz ubezpieczeń społecznych

\* podnoszenia nakładów na rozwój szkolnictwa wszystkich szczebli

\* rozwoju szkolnictwa wyższego; m.in. powołania do życia Wyższej Szkoły Zawodowej

\* rozwoju regionalnych badań naukowych; ich ściśle powiązanie z praktyką społeczno-gospodarczą Białej Podlaskiej i południowo-wschodniego Podlaska

\* tworzenia szkół o różnorodnych kierunkach kształcenia; uwzględniających zmieniające się potrzeby gospodarki narodowej, regionu i miasta

\* wzrostu rangi i znaczenia Białej Podlaskiej jako ośrodka nauki, kultury i turystyki, prowadzącego również współpracę przygraniczną z Białorusią i pozostałymi krajami Europy Wschodniej

\* podniesienia aktywności lokalnej społeczności: mieszkańców poszczególnych osiedli mieszkaniowych, animatorów życia społecznego i kulturalnego, stowarzyszeń społeczno-zawodowych i regionalnych

\* aktywnego, skutecznie koordynowanego, przeciwdziałania bezrobociu

Zrealizowanie przedstawionego scenariusza zmian rozwojowych wymaga uwzględnienia oczekiwań (preferencji) lokalnej społeczności, która stanowi bazę społeczną, warunkującą i wspierającą działania samorządowych władz miejskich. Zorientowana w ten sposób strategia rozwoju Białej Podlaskiej określa podmiotową rolę mieszkańców, zakładającą też kształtowanie partnerskich stosunków pomiędzy demokratycznie wybieranymi władzami samorządowymi, a obywatelskim społeczeństwem miasta. Pomaga ono w ustaleniu celów i hierarchii zadań, wyznacza kolejność ich realizacji i okres w jakim będą realizowane.

Sfera społeczna w strategii rozwoju Białej Podlaskiej dotyczy poprawy jakości życia mieszkańców i stanu środowiska naturalnego, wzrostu znaczenia Białej Podlaskiej jako: regionalnego ośrodka szkolnictwa, centrum kulturalnego i turystycznego. Są to cele I rzędu. Sfera społeczna obejmuje również 17 celów II rzędu oraz 65 zadań realizacyjnych strategii rozwoju, w następujących obszarach:

\* oświata, wychowanie i nauka

\* ochrona zdrowia i profilaktyka zdrowotna

\* opieka i pomoc społeczna, zapobieganie i przeciwdziałanie: przestępczości, alkoholizmowi, narkomanii, bezdomności i problemom mieszkaniowym, skutkom bezrobocia, marginalizacji niektórych grup społecznych w mieście itp.

\* kultura i sztuka

\* kultura fizyczna, sport, turystyka i rekreacja

\* tworzenie nowych miejsc pracy, ograniczania bezrobocia

**UTWORZENIE WYŻSZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ**

Jest to jedno z najważniejszych zadań, realizowanych w ramach działu skupiającego problematykę oświatową, wychowanie i naukę. Dotyczy ono nie tylko szkolnictwa wyższego, ale również – w określonym stopniu – poprzedzającego go

szkolnictwa niższych szczebli. Zadanie to ma do pewnego stopnia charakter prestiżowy. Miasto, które jest największym ośrodkiem osadniczym w północnej części województwa lubelskiego, powinno posiadać samodzielną uczelnię wyższą, ukierunkowaną na zaspokajanie kadrowych potrzeb regionu. W początkowej fazie istnienia tej uczelni utworzone zostaną kierunki: agrobiznes, języki obce i ekonomia, w późniejszym okresie podejmowane będą zabiegi o poszerzenie profilu kształcenia. Powstanie Wyższej Szkoły Zawodowej wzmocni tendencje miastotwórcze, spowoduje wzrost ilości mieszkańców posiadających wykształcenie wyższe, przyczyni się do poszerzenia zakresu tematycznego badań

regionalnych oraz integracji środowiska naukowego i twórczego. Okres realizacji tego zadania, to lata 2000-2001. Wykonawcy: Zarząd Miasta oraz Wydział Edukacji AWF.

**PRZEKSZTAŁCENIE SZKÓŁ POLICEALNYCH SW WYŻSZE ZAWODOWE**

Na terenie miasta istnieje kilka szkół policealnych, kwalifikujących się do przekształcenia ich w wyższe szkoły zawodowe, lub utworzenia na ich bazie zamiejscowych agend wyższych uczelni. W pierwszej kolejności takie przekształcenia będą dotyczyć Nauczycielskiego Kolegium Języków Obcych oraz Studium Turystycznego, które zostaną wchłonięte przez Wyższą Szkołę Zawodową. Nastąpi to w latach 2000-2001. Zrealizowanie tego zadania umożliwi młodzieży z Białej Podlaskiej i południowego Podlasia uzyskiwanie dyplomu wyższej uczelni „na miejscu”, bez ponoszenia wysokich kosztów nauki w miastach wojewódzkich. Czynione będą starania, aby poziom kształcenia wyższego w Białej Podlaskiej odpowiadał wymogom krajowym i europejskim.

Zadanie realizowane w latach 2000-2003, z udziałem: Urzędu Marszałkowskiego, rektorów wyższych uczelni i Zarządu Miasta.

**UTWORZENIE MULTIMEDIALNEGO CENTRUM INFORMACYJNEGO**

Rozwój szkolnictwa wyższego w Białej Podlaskiej, potrzeba powiązania jego z potrzebami kadrowymi miasta i regionu, rodzi potrzebę stworzenia odpowiedniego zaplecza bazowo-technicznego. W tym celu zorganizowane zostanie multimedialne centrum informacyjne, które będzie gromadziło i przetwarzalo wiedzę z zakresu: restrukturyzacji szkolnictwa średniego i zawodowego, lokalnego rynku pracy, istniejących i planowanych kierunków kształcenia na poziomie wyższym, skali wykorzystania potencjału gospodarczego miasta. Jednym z najważniejszych zadań centrum będzie ukierunkowanie kształcenia dzieci i młodzieży zgodnie z obecnymi i perspektywicznymi potrzebami rynku lokalnego, także promowanie prorozwojowych przedsięwzięć samorządu. Realizacja zadania w latach 2000-2010, przez Zarząd Miasta i Powiatowy Urząd Pracy.

**ROZWÓJ BAZY OŚWIATOWEJ**

Narastająca w latach dziewięćdziesiątych potrzeba budowy nowych obiektów szkolnych w Białej Podlaskiej została ostatnio znacznie przyhamowana, co wiąże się ze

zmniejszeniem ilości dzieci w szkołach (wejście w wiek obowiązku szkolnego niżu demograficznego). Niemniej, w rozbudowującym się na znacznej przestrzeni mieście uzasadnione jest wzniesienie dwóch nowych szkół: pierwszej dla dzieci z osiedli Pieńki-Grzybowa – Za Torami, drugiej dla dzieci z osiedli Rataja – Żeromskiego. Powstanie nowych obiektów oświatowych znacznie skróci drogę do szkoły dla uczniów w północnej i południowej części miasta. Realizacja zadania w latach 2005-2010. Zadanie samorządowe.

**POPRAWA BAZY REKREACYJNO-SPORTOWEJ SZKÓŁ**

Niektóre z białskich szkół nie posiadają w swoim otoczeniu odpo-

sprzyjając podnoszeniu poziomu kulturowego lokalnej społeczności, ograniczać negatywne zjawiska o charakterze patologicznym. Realizacja zadania w latach 2000-2010. Odpowiedzialni: Zarząd Miasta oraz instytucje kultury.

**TWORZENIE OSIEDLOWYCH PLACÓWEK KULTURY**

Budowie nowych osiedli mieszkaniowych nie towarzyszyło w ostatnich dziesięcioleciach równoczesne tworzenie infrastruktury kulturalno-oświatowej. W związku z tym ukształtowały się znaczne kwartały mieszkalne miasta, które można określić słowem: pustynia kulturalna. W najbliższych latach zabezpieczony zostanie dostęp do bibliotek i ośrodków kultury dla mieszkańców

wszystkich większych osiedli. Podjęte zostaną działania zmierzające do zintegrowania lokalnych społeczności wokół nowo powstałych placówek. Wykonanie zadania w latach 2000-2010. Realizacja: Zarząd Miasta, BSM „Zgoda” i inne spółdzielnie mieszkaniowe.

**ZAGOSPODAROWANIE PARKU RADZIWIŁŁOWSKIEGO I ZOFII LASU**

Park Radziwiłłowski stanowi największy, zwarty kompleks zieleni na terenie miasta. Jego racjonalne wykorzystanie do celów wypoczynkowych jest obecnie utrudnione, ze względu na prowadzone tam inwestycje (remont skrzydła zachodniego, przebudowa amfiteatru). Zaniedbany jest również Zofii Las. Oba parki zostaną w najbliższych latach uporządkowane i odpowiednio zagospodarowane, co umożliwi wykorzystanie ich jako miejsca realizacji imprez kulturalnych oraz rekreacji mieszkańców podczas wypoczynku sobotnio-niedzielnego. Wykonanie zadania w latach 2000-2010, przez: Zarząd Miasta, BSM „Zgoda” oraz Miejski Ośrodek Kultury.

**WSPIERANIE I PROMOCJA AMATORSKIEGO RUCHU ARTYSTYCZNEGO**

Amatorski ruch artystyczny, rozwijający się w klubach i domach kultury, wymaga szerszego upowszechnienia wśród dzieci i młodzieży. Utalentowani twórcy-amatorzy będą popularyzowani, zarówno w Białej Podlaskiej, jak i na zewnątrz. Organizowane przez instytucje kultury imprezy będą okazją do konfrontacji osiągnięć, a także „wyluskiwania” tych twórców, których należy promować na konkursach i festiwalach ogólnopolskich. Realizacja zadania w latach 2000-2010. Wykonawcy: białskie instytucje kultury.

**WSPÓŁPRACA KULTURALNA Z ZAGRANICĄ. WYMIANA DOROBKU KULTURALNEGO**

Dotychczasowa współpraca z zagranicznymi ośrodkami kultury, polegająca głównie na wymianie dorobku kulturalnego, upowszechniana będzie w jeszcze szerszym zakresie. Realizowane będą imprezy prezentujące odmienność kulturową innych narodów. Rozwijać się będzie przygraniczna współpraca z instytucjami kultury, współdziałanie bibliotek Brześcia i Białej Podlaskiej, działalność wystawiennicza. Podtrzymywane też będą kontakty z środowiskami polonijnymi. Wykonanie zada-

nia w latach 2000-2010. Realizatorzy: Zarząd Miasta oraz instytucje kultury.

**BEZPIECZEŃSTWO MIESZKAŃCÓW W STRATEGII. DOPOSAŻENIE KOMENDY MIEJSKIEJ POLICJI**

Obecne wyposażenie sprzętowe Komendy Miejskiej Policji pozostawia wiele do życzenia. Szybsza i skuteczniejsza interwencja policji będzie możliwa po jej wyposażeniu w nowoczesne urządzenia. Podjęte zostaną starania aby sprzęt ten został zakupiony (lub przydzielony) już w pierwszych latach realizacji strategii rozwoju Białej Podlaskiej. Zadanie realizowane w latach 2000-2010. Wykonawca: Zarząd Miasta.

**POPRAWA EFEKTYWNOŚCI PRACY SŁUŻB DZIELNICOWYCH**

Zmiany organizacyjne w pracy policji, to drugi – obok sprzętu – warunek poprawy efektywności pracy służb porządkowych. Doskonalona będzie praca dzielnicowych, w kierunku ich ściślejszego powiązania z mieszkańcami poszczególnych osiedli mieszkaniowych, systematycznego odchodzenia od anonimowości „opiekuna dzielnicy”. Dzięki temu interwencje policji będą szybsze i skuteczniejsze. Realizacja zadania w latach 2000-2010. Wykonawcy: Zarząd Miasta, Komenda Miejska Policji.

**DOSKONALENIE WSPÓŁPRACY POMIĘDZY POLICJĄ I STRAŻĄ MIEJSKĄ**

Dotychczasowe doświadczenia wskazują, że szereg kompetencji Policji i Straży Miejskiej nakłada się na siebie, co utrudnia podejmowanie skutecznych reakcji na występujące zagrożenia. Aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa w mieście prowadzona będzie stała koordynacja podejmowanych działań przez ww. instytucje porządku publicznego. Czas realizacji: lata 2000-2010. Wykonawcy: Komenda Miejska Policji, Straż Miejska.

**UTWORZENIE POLICYJNEJ IZBY DZIECKA**

Istniejąca rzeczywistość wskazuje na rosnącą przestępczość ze strony młodocianych. Zagrożenie to od lat niepokoi mieszkańców miasta. Utworzenie policyjnej izby dziecka będzie sprzyjać ograniczeniu kradzieży i rozbojów dokonywanych przez niepełnoletnich. Wykonanie zadania w latach 2000-2002. realizatorzy: Zarząd Miasta, Komenda Miejska Policji.

**REALIZACJA PROGRAMU „BEZPIECZNE MIASTO”**

W ramach strategii rozwoju Białej Podlaskiej kontynuowany będzie – opracowany wcześniej – program „Bezpieczne miasto”. Realizacja tego programu przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa w miejscach publicznych, zwłaszcza w godzinach wieczornych. Sprzyjać temu będzie również uruchomienie telewizyjnej obserwacji miejsc najniebezpieczniejszych. Realizacja w latach 2000-2010. wykonawcy: Zarząd Miasta, Komenda Miejska Policji.

**TWORZENIE WARUNKÓW SPRZYJAJĄCYCH POPRAWIE FUNKCJONOWANIA STRAŻY POŻARNEJ**

Najistotniejszym warunkiem poprawy funkcjonowania straży pożarnej jest jej odpowiednie wyposażenie. Samorząd białski podejmie odpowiednie działania aby białska jednostka pożarnicza otrzymała urządzenia charakteryzujące się nowoczesnością i wysoką skutecznością działania oraz posiadała dostęp do zintegrowanej bazy informatycznej infrastruktury technicznej. Zadanie realizowane w latach 2000-2002, przez Zarząd Miasta.

# Sfera społeczna w strategii

Współczesna Biała Podlaska to znaczący ośrodek regionalny południowego Podlasia, miasto odgrywające ważną rolę w aktywizacji gospodarczej i społecznej północnych obszarów województwa lubelskiego. Biała Podlaska pełni funkcje regionalne, które są pochodną wielkości miasta i jego położenia. Jest największym ośrodkiem miejskim wschodniej Polski w pasie między Białymstokiem a Lublinem, położonym w środkowej części tego obszaru. Atutem miasta jest zbieżność z jednym z najważniejszych szlaków komunikacyjnych Polski i Europy. Warszawa-Siedlce-Biała Podlaska - Brześć to korytarz, którego aktywizacja będzie w najbliższych latach postępowała w wyniku przedsięwzięć o charakterze regionalnym, państwowym i międzynarodowym.

#### Analiza strategiczna

Przeprowadzenie takiej analizy pozwoliło na zidentyfikowanie mocnych i słabych stron Białej Podlaskiej, szans i zagrożeń. Największą siłą, warunkującą przyszły rozwój Białej nadano zagadnieniom związanym z działalnością ekonomiczną i rozwojem gospodarczym miasta.

Do szans sfery gospodarczej zaliczyć należy duże lotnisko wojskowe, kwalifikujące się do przystoso-

wania go do obsługi ruchu towarowego, głównie na kierunku Wschód-Zachód. Mieszkańcy Białej Podlaskiej posiadają spore doświadczenie w prowadzeniu handlu ze wschodnimi partnerami. Na te-

renie Białej znajduje się też duża rezerwa gruntów, które mogą być przeznaczone pod inwestycje o charakterze przemysłowym, handlowym i usługowym. Korzystnym zjawiskiem jest wyraźne rozgraniczenie terenów o funkcjach mieszkalnych i przemysłowych.

Do zagrożeń sfery gospodarczej zaliczyć trzeba wysokie koszty uzbrojenia nowych terenów, co wiąże się z rozproszoną zabudową. Niedostatecznie rozbudowana jest sieć wodociągowa i kanalizacyjna oraz częściowo przestarzały system ciepłowniczy. Brakuje składowiska odpadów i znaczących podmiotów gospodarczych. Ważnym czynnikiem prorozwojowym są ludzie zamieszkujący miasto. Potrafią oni umiejętnie wykorzystać istniejące warunki. Ich działalność będzie w dużym stopniu zależna od kształcenia i podnoszenia kwalifikacji, bezpieczeństwa publicznego i socjalne-

go. Szansami sfery społecznej jest znaczny niewątpliwie potencjał intelektualny, pozostały po zlikwidowanych w roku ubiegłym instytucjach o charakterze wojewódzkim.

Stosunkowo dobrze prezentuje się baza lokalowa służby zdrowia, oświaty, kultury i pomocy społecznej. Kilkudziesięcioletnią tradycję edukacyjną ma Instytut Wychowania Fizycznego i Sportu. Edukacja ma być wzmocniona powstaniem Wyższej Szkoły Zawodowej oraz zamiejscowych agend wyższych uczelni, nie tylko lubelskich.

Do słabych stron sfery społecznej zaliczyć należy zbyt wysokie bezrobocie oraz ograniczone możliwości zmniejszenia tego zjawiska. Mieszkańcy Białej osiągają stosunkowo niskie dochody. Uzdolniona i wykształcona młodzież odpływa do większych ośrodków miejskich w poszukiwaniu lepszych perspektyw. Do ośrodków o większej dynamice odpływają też bardziej energiczni mieszkańcy. Bliskość granicy sprzyja rozwojowi przestępczości zorganizowanej. Istotnym atutem rozwojowym każdej miejscowości jest zbu-

downa w poprzednich okresach infrastruktura techniczna.

Szansami infrastruktury technicznej są bez wątpienia: nowoczesna oczyszczalnia ścieków, znaczne rezerwy w zakresie produkcji i

odbioru wody, ciepła oraz ścieków, dobra infrastruktura telekomunikacyjna.

Nie brakuje też słabych stron. W związku z rozproszoną zabudową miasta dalsza rozbudowa infrastruktury technicznej wiązać się będzie ze sporymi wydatkami. Miasto nie posiada nowoczesnego składowiska odpadów oraz systemowego oczyszczania wód deszczowych. Niezbędny jest wzrost nakładów na modernizację przestarzałego zakładu wytwarzającego ciepło. Znaczna ilość dróg miejskich znajduje się w złym stanie technicznym. Zabytkowy układ architektoniczny centrum Białej wymaga sporych nakładów na doprowadzenie mediów i modernizację budynków.

Mocną stroną sfery przyrodniczej jawi się położenie miasta na terenie mało zanieczyszczonym. Atutem Białej jest szeroka dolina Krzny, pozbawiona infrastruktury urbani-

stycznej, pozwalająca na przewietrzanie i oczyszczanie miasta. W dolinie Krzny istnieje możliwość lokalizacji ośrodków wypoczynkowych. Miasto dysponuje znacznymi zasobami wód podziemnych i powierzchniowych.

Słabymi stronami sfery przyrodniczej są: niedostateczny stan uporządkowania parków miejskich oraz niezadowalająca jakość wód powierzchniowych Krzny.

#### Uwarunkowania zewnętrzne

Szansę tkwiącą w otoczeniu Białej Podlaskiej ocenione zostały jako dobre. W uwarunkowaniach zewnętrznych przyjęto założenie, że nadal będzie trwało konsekwentne przechodzenie do gospodarki rynkowej. Pozwoli ona na umocnienie się demokratycznego systemu politycznego oraz instytucji i organizacji samorządowych. W tym czasie Biała Podlaska umocni wyraźnie swoje pozycje. Bardzo istotne jest położenie miasta przy ważnym szlaku komunikacyjnym w pobliżu przejść granicznych. Atutem miasta może być postępujący rozwój turystyki w pasie nadbużańskim oraz sąsiedztwo olbrzymiego rynku gospodarczego na Wschodzie. Wśród szans należy też zwrócić uwagę na możliwość zakupu tańszej energii elektrycznej z Białorusi.

## STRATEGICZNE CELE ROZWOJU

Prace nad wytyczeniem celów strategii rozwoju przebiegały w dwóch etapach. W pierwszym etapie określono pięć celów strategicznych pierwszego rzędu. Cele te są równe sobie pod względem hierarchii i stanowią rozwinięcie przyjętej misji rozwoju Białej Podlaskiej. Określono je w sposób następujący:

\* **Biała Podlaska miastem bezpiecznym, właściwie zarządzanym i promowanym**

\* **Biała Podlaska miastem harmonijnego rozwoju gospodarczego i społecznego**

\* **Biała Podlaska ośrodkiem kultury i nauki**

\* **Biała Podlaska miejscem godnego życia i wypoczynku mieszkańców**

\* **Biała Podlaska miastem harmonijnego rozwoju infrastruktury technicznej**

Pierwszym celem przyjętym w ramach prac nad strategią rozwoju Białej Podlaskiej do roku 2010, jest uczynienie miasta bezpiecznym, właściwie zarządzanym i promowanym. Cel ten należy rozumieć bardzo szeroko. Chodzi tutaj szczególnie o zdecydowaną poprawę bezpieczeństwa publicznego (przeciwdziałanie przestępczości, ograniczenie ilości kolizji komunikacyjnych, zapewnienia bezpiecznego dojazdu do placówek oświatowych itp.), a także poprawę stanu higienicznego miasta. Właściwe zarządzanie miastem powinno kształtować wśród mieszkańców poczucie bezpiecznej przyszłości, a jego dobre promowanie na zewnątrz, pobudzać i rozwijać patriotyzm lokalny i regionalny.

Drugi cel zakłada, że Biała Podlaska będzie w dalszym ciągu rozwijała się, stając się coraz znacznie-

szym ośrodkiem gospodarczym. Rozwój ten, dzięki dogodnemu położeniu przy międzynarodowym szlaku komunikacyjnym, będzie opierał się w znacznym zakresie na wymianie handlowej i współpracy gospodarczej z krajami wschodnioeuropejskimi. Dochody finansowe uzyskiwane z rozwoju gospodarczego będą częściowo wykorzystywane na rozwiązywanie lokalnych problemów społecznych i kulturowo-cywilizacyjnych. Właściwe wyważenie zadań gospodarczych i społecznych w „Strategii rozwoju Białej Podlaskiej”, sprzyjać będzie harmonijnemu budowaniu przyszłości miasta.

Cel trzeci zakłada dalszy rozwój szkolnictwa oraz szerokie upowszechnianie wartości kulturowych. Niż demograficzny w szkołach podstawowych, będzie sprzyjał doskonaleniu funkcji oświatowo-wychowawczych w poszczególnych placówkach oraz upowszechnieniu szkolnictwa średniego. W mieście powstanie Wyższa Szkoła Zawodowa, rozwijać się też będą agendy zamiejscowe znaczących ośrodków akademickich kraju. Biała Podlaska stanowić będzie centrum kulturalne południowo-wschodniego Podlasia, w którym upowszechniane będą cenne wartości kulturowe o znaczeniu ogólnokrajowym, krajowym i regionalnym. Dorobek twórczy regionu, prezentowany na łamach „Podlaskiego Kwartalnika Kulturalnego”, „Rocznika Białkopodlaskiego” oraz w wydawnictwach książkowych, będzie sprzyjał popularyzowaniu i promowaniu Białej Podlaskiej (także całego Podlasia) w kraju i za granicą.

Cel czwarty zakłada taki rozwój, w którym mieszkańcy będą odczuwali satysfakcję z coraz lepiej zorga-

nizowanego życia w mieście. Poprawi się poziom bezpieczeństwa publicznego i socjalnego, stan sanitarny, system opieki medycznej. Większą niż dotychczas rolę będzie odgrywała turystyka. Wschodnia Polska, z czystym środowiskiem przyrodniczym, z terenami w niewielkim stopniu zurbanizowanymi, charakteryzująca się naturalnym krajobrazem, będzie coraz atrakcyjniejsza dla turystów krajowych i zagranicznych. Biała Podlaska, zlokalizowana w samym centrum tzw. ściany wschodniej, będzie stanowiła naturalne zaplecze dla trzech obszarów turystyczno-przyrodniczych: doliny nadbużańskiej, kompleksu „Zielone Płuca Polski” i Pojezierza Łęczyńsko-Włodawskiego. Rewaloryzacja śródmieścia, zakończenie remontów w kompleksie poradziwiłowskim i uporządkowanie tamtejszego parku, podniesie również atrakcyjność turystyczną Białej Podlaskiej.

Cel piąty przewiduje, że infrastruktura techniczna będzie rozwijała się w sposób harmonijny. Odrobinie opóźnień z minionych okresów, będzie wielkim wyzwaniem dla obecnych i przyszłych władz samorządowych Białej Podlaskiej. Zdecydowanie poprawi się układ komunikacyjny miasta. Wdrożenie przez samorządowe instytucje komunalne nowoczesnych urządzeń i technologii, poprawi niezawodność i wydajność infrastruktury technicznej, a także obniży wydatki związane z jej użytkowaniem. Mieszkańcy Białej Podlaskiej będą w sposób racjonalniejszy gospodarować energią elektryczną, gazem i wodą oraz dbać o właściwy poziom sanitarny swojego otoczenia. W 2010 roku miasto będzie dysponowało nowoczesną

oczyszczalnią ścieków, nowoczesnym składowiskiem odpadów oraz energooszczędnymi i nowoczesnie zorganizowanymi przedsiębiorstwami komunalnymi.

W drugim etapie prac Zespołu Problemowe Strategii Rozwoju Białej Podlaskiej określiły cele drugiego rzędu. Po analizie tych celów, dokonano ich ujednoczenia i komasacji. W rezultacie przyjęto do realizacji 37 celów drugiego rzędu. Cele drugiego rzędu, podobnie jak i podane cele pierwszego rzędu, są sobie równe pod względem hierarchii ważności. Rozszerzają one zakres celów pierwszego rzędu, spełniając funkcję uzupełniającą dla wielu dziedzin życia o istotnym znaczeniu dla przyszłości miasta.

W ramach celu pierwszego rzędu – „Biała Podlaska miastem bezpiecznym, właściwie zarządzanym i promowanym” - znalazła się grupa celów drugiego rzędu, skierowanych na: zapewnienie mieszkańcom i przybyszom z zewnątrz bezpieczeństwa, doskonalenie metod zarządzania miastem, rozwijanie współpracy z zaprzyjaźnionymi miastami oraz promowanie Białej Podlaskiej w kraju i za granicą.

W ramach nakreślonego celu pierwszego rzędu – „Biała Podlaska miastem harmonijnego rozwoju gospodarczego i społecznego” - znalazły się cele drugiego rzędu, przejawiające się w dwóch zasadniczych obszarach działalności mieszkańców miasta: gospodarczej i społeczno-kulturowej. Cele drugiego rzędu będą tutaj skierowane na: wspieranie wymiany handlowej na szlakach Północ-Południe oraz Wschód-Zachód, integrację wszystkich środowisk przy rozwiązywaniu problemów miasta, tworzenie nowych miejsc pracy, racjonalne gospodarowanie przestrzenią miejską oraz pozyskiwanie potencjalnych inwestorów krajowych i zagranicznych.

W kolejnym celu pierwszego rzędu – „Biała Podlaska ośrodkiem kultury i nauki” - zawierają się cele drugiego rzędu związane z szeroko rozumianą oświatą i nauką. Istotną składową celów drugiego rzędu będzie tutaj: tworzenie sprzyjających warunków do rozwoju szkolnictwa wyższego, pełniejsze wykorzystanie potencjału intelektualnego pracowników i studentów wyższych uczelni, podniesienie jakości funkcjonowania placówek oświatowych, doskonalenie działalności kulturalnej oraz kształcenia ogólnego i zawodowego. Wokół następnego celu pierwszego rzędu – „Biała Podlaska miejscem godnego życia i wypoczynku mieszkańców” - koncentrują się następujące cele drugiego rzędu: rozwój i modernizacja budownictwa mieszkaniowego (m.in. usuwanie „barier” architektonicznych), poprawa stanu gospodarki przestrzennej, rewitalizacja centrum miasta, usprawnienie systemu opieki medycznej, poprawa bezpieczeństwa socjalnego, przeciwdziałanie patologiom społecznym, promowanie ekologicznych form spędzania czasu wolnego, rozwój bazy turystycznej i sportowo-rekreacyjnej oraz poprawa stanu zieleni w mieście.

W ramach piątego celu pierwszego rzędu – „Biała Podlaska miastem harmonijnego rozwoju infrastruktury technicznej” - sprecyzowane zostały następujące cele drugiego rzędu: poprawa układu komunikacyjnego i usprawnienie komunikacji miejskiej, poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego oraz częściowe ograniczenie ruchu samochodowego w mieście (Śródmieście), zaopatrzenie mieszkańców w energię elektryczną, energię ciepłą, gaz i wodę, modernizacja oczyszczalni ścieków, usprawnienie gospodarki odpadami i ściekami oraz rozbudowa systemu odprowadzania wód opadowych.

# Podlaski Przedsiębiorca



Aktualności samorządu gospodarczego

Lipiec 2000 r.

Nr 6 (27)

## Fundusze Pomocowe - szansą dla regionu

W związku z oczekiwanym wstąpieniem Polski do Unii Europejskiej, rozpoczął się proces dostosowania strukturalnego regionów zapóźnionych (chodzi tu o regiony, o PKB niższym niż 75 % średniego poziomu UE). W roku obecnym zapoczątkowano realizację programu spójności społeczno-gospodarczej Phare 2001. Łączna alokacja Phare na program wyniesie około 150 mln EURO i ma być przeznaczona na rozwój dróg krajowych i wojewódzkich, przekwalifikowanie pracujących, rozwój turystyki, ochronę środowiska, tworzenie trwałych miejsc pracy poza rolnictwem, zagospodarowanie gospodarce terenów przemysłowych.

Następną formą pomocy krajom ubiegającym się o członkostwo w UE jest Program Operacyjny SAPARD, w którym określone zostały m.in. priorytety dostosowania rolnictwa i obszarów wiejskich do akcesji. Należą do nich: ustanowienie i wdrażanie spójnej polityki strukturalnej rozwoju obszarów wiejskich i rolnictwa, harmonizacja prawa, struktur administracji weterynaryjnej oraz fitosanitarnej, modernizacja niektórych segmentów gospodarki żywnościowej (mleczarstwo, gospodarka mięsna, przetwórstwo owoców i warzyw), ekologiczne aspekty rolnictwa oraz przygotowanie do wprowadzenia Wspólnej Polityki Rolnej.

Atrakcyjną linię kredytową na cele inwestycyjne dla małych i średnich przedsiębiorstw w rolnictwie, przetwórstwie rolno-spożywczym i usługach przewiduje program Agrolinia 2000 finansowany ze spłat kredytów pochodzących ze środków Phare.

Rozwój małych i średnich przedsiębiorstw wspiera szereg programów bilateralnych oraz funduszy inwestycyjnych. Fundusze świadczą usługi doradcze dla MSP, prowadzą współpracę finansową z prywatnymi podmiotami gospodarczymi poprzez tworzenie wspólnych przedsięwzięć kapitałowych oraz udzielanie kredytów inwestycyjnych.

Białkopodlaska Izba Gospodarcza dysponuje obszerną informacją na temat programów pomocowych.

**Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt: Robert Syrytczyk - BPIG, tel. (0-83) 343 - 75 - 07.**

## Konferencja "INTERNET 2000" (ciąg dalszy)

### Korzyści dla przedsiębiorców

Internet stanowi wygodną platformę efektywnego kontaktu z klientem. Ma to ogromne znaczenie w naszym regionie, gdzie prawie zniknął rynek inwestycyjny. W poszukiwaniu potencjalnego klienta na określony produkt bądź usługę, Internet wydaje się wręcz wymarzony. Poczta elektroniczna jest wygodnym środkiem w akcji promocyjnej i reklamowej dowolnego produktu. Dzięki tematycznym wyszukiwarkom, potencjalny kontrahent bez trudu odnajdzie drogę do interesującej go witryny, a firma szybko pozbedzie się zasobów magazynowych. Dość powiedzieć, że dzięki Internetowi istnieje szansa osiągnięcia w przeciągu kilku dni dowolnego podzespołu do skomplikowanej maszyny czy urządzenia. Pośredniczą w tym również wyszukane w Internecie firmy spedycyjne, gwarantujące solidność dostawy.

Dla użytkownika strony internetowej www nie ma większego znaczenia, czy jest ona założona w Warszawie, Krakowie czy w Białej Podlaskiej. Istotne jest, aby strona firmowa znajdowała się w bezpiecznym serwerze, chronionym przed włamywaczami. W świecie średnio co 100 dni podwaja się liczba użytkowników, co sugeruje, że nie jest to rozwój, ale eksplozja komputerów.

### Oferta Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej

Strategia Unii Europejskiej zakłada szybki rozwój poczty elektronicznej. Stąd coraz więcej krajów zachodnich, w tym m. in. Niemcy ściągają do siebie setki tysięcy informatyków, także z Polski. Korzystanie z Internetu wymaga odpowiedniej wiedzy.

Niezbędną wiedzę dysponują wykwalifikowani informatycy, mający doświadczenie. Wśród białskich firm komputerowych wyjątkowe miejsce zajmuje BAJT. Jej potencjał i doświadczenie umożliwia konkurowanie z firmami informatycznymi z kraju.

Firma BAJT może zaproponować białskim przedsiębiorcom miejsce w serwerze Optimusa, wykonać na zamówienie stronę internetową, jak też podjąć się obsługi serwisowej (aktualniania danych). Korzyści z tego przedsięwzięcia są oczywiste. Serwis internetowy otwiera nowe możliwości przed nowoczesnymi przedsiębiorstwami. Warto zatem skorzystać z jej oferty i nawiązać kontakt z firmą Bajt, kierowaną przez dyrektora **Michała Chamiecwicza**. Kontaktować można się telefonicznie, dzwoniąc pod numer 344-33-17 lub 344-38-22.

Więcej w internecie:  
[www.tnet.pl/~bpig](http://www.tnet.pl/~bpig)

## Wizytówki internetowe

Media komputerowe zdobywają coraz większą popularność, także w naszym regionie stając się głównym nośnikiem informacji. Białkopodlaska Izba Gospodarcza, wychodząc naprzeciw nowym potrzebom przedsiębiorstw, uruchomiła stronę internetową, którą staramy się poszerzać i rozbudowywać.

W chwili obecnej proponujemy umieszczenie informacji o Państwa firmie w formie „internetowej wizytówki” na stronach BPIG. Ułatwi to dotarcie do szerokiego kręgu odbiorców i zaistnienia na rynkach światowych.

Szczegółowych informacji udziela Bogdan Arseniuk - BPIG tel. (0-83) 342 46 68

## Szansa na kredyt

Wiele osób zastanawia się nad możliwością rozpoczęcia działalności gospodarczej na własną rękę. Jednak już na samym początku pojawiają się poważne problemy. Są nimi brak wystarczającego kapitału na inwestycję oraz brak możliwości uzyskania kredytu. Barię uniemożliwiającą otrzymanie kredytu jest brak potrzebnych zabezpieczeń jak i tzw. historii kredytowej.

Jedyną szansą dla osób przedsiębiorczych w tej sytuacji jest skorzystanie z poręczenia udzielanego przez Fundusze poręczeń kredytów bankowych. Fundusz ten po wstępnej analizie wniosku kredytowego, zaopiniowaniu go przez bank podejmuje decyzję o zabezpieczeniu części kwoty kredytu (do 70% wartości kredytu). Fundusz za tę usługę pobiera opłatę do 3% kwoty poręczonej.

**Wszystkich zainteresowanych skorzystaniem z tego typu usługi prosimy o kontakt: Robert Syrytczyk BPIG tel. (0-83) 343 75 07.**

## Marsz na Wschód

Białkopodlaska Izba Gospodarcza wychodząc naprzeciw licznym sugestiom przedsiębiorców intensyfikuje swoje działania zmierzające do zacieśnienia współpracy ze Wschodem.

W najbliższym czasie planujemy w Brześciu spotkanie biznesowe przedsiębiorców białoruskich i polskich, połączone ze zwiedzaniem Puszczy Białowieskiej.

Przygotowujemy się wraz ze Smoleńską Izbą Gospodarczą do wielobranżowej wystawy gospodarczej w Smoleńsku.

Białkopodlaska Izba Gospodarcza

W porozumieniu z Instytutem Integracji Europejskiej z Łucka tworzy program współpracy polsko-ukraińskiej. Współpraca obejmować będzie: organizację spotkań i seminariów, staży i szkoleń wyjazdowych, udzielane będą profesjonalne konsultacje. BPIG udziela wszelkich informacji oraz prowadzi doradztwo dotyczące warunków działalności gospodarczej na Ukrainie.

Osoby zainteresowane proponowanymi przez nas formami współpracy prosimy o kontakt z Andżeliką Piliupik - BPIG tel. (0-83) 342-46-68

## EXPO 2000

### Wystawa Wszechczasów

Światowa Wystawa EXPO 2000 w Hanowerze trwa. W ciągu 150 lat historii EXPO przeszło ewolucję - o ile tematem pierwszych wystaw były wynalazki i niezachwiana wiara w możliwości człowieka, o tyle ostatnie wystawy w coraz większym stopniu dotyczą poszukiwania rozwiązań dla problemów naszej cywilizacji. Tematem Wystawy EXPO 2000 jest „Człowiek - Przyroda - Technika”. Wystawa ukazuje w żywy i zróżnicowany sposób obecne i przyszłe możliwości osiągnięcia równowagi między rozwojem techniki, życiem człowieka i naturą.

Gospodarze przewidują, że trwającą 153 dni Wystawę odwiedzi 40 mi-

lionów ludzi. Warto dodać, że jednym z najczęściej odwiedzanych pawilonów jest Pawilon Polski.

Organizatorzy zaplanowali 18 tysięcy imprez na terenie EXPO i poza nim m.in. festiwale: filmowy oraz teatrów ulicznych i alternatywnych. Zaproszono wiele międzynarodowych gwiazd filmu i muzyki, pisarzy, plastyków i artystów ludowych.

Białkopodlaska Izba Gospodarcza organizuje w drugiej połowie września wycieczkę do Hanoweru na Wystawę EXPO 2000. Wszystkich zainteresowanych wyjazdem prosimy o kontakt telefoniczny z Joanną Prus - BPIG, tel. (0-83) 342 46 68.

## Psychologia

### - nowa broń współczesnej przedsiębiorczości

Białkopodlaska Izba Gospodarcza serdecznie zaprasza kadrę zarządzającą firmą na cykl Warsztatów Psychologicznych. Obejmuje on trzy szkolenia: „Jak żyć z ludźmi”, „Stres jako specyficzny typ relacji człowiek - środowisko”, „Trening asertywności”.

Warsztaty poprowadzi specjalista poradnictwa i opieki psychologicznej mgr Bogumiła Fedoruk. Podczas szkolenia zostaną zastosowane najnowsze wystandaryzowane techniki psycholo-

giczne. Zajęcia prowadzone są dynamicznie i pogodnie, w otoczeniu przyrody, w warunkach spokoju i życzliwości. Pierwsze z cyklu Warsztatów odbędzie się w dniach 29-30 lipca br. Szczegółowych informacji udziela Joanna Prus - BPIG, tel. (0-83) 342 46 68.

Serdecznie zapraszamy!

Więcej w internecie:  
[www.tnet.pl/~bpig](http://www.tnet.pl/~bpig)

## Konferencja "Turystyka 2000" (ciąg dalszy)

Na początku czerwca Białkopodlaska Izba Gospodarcza zorganizowała Giełdę Turystyczną oraz konferencję poświęconą zagadnieniom turystyki w naszym regionie. Jej efektem będzie uruchomienie w niedługim czasie przez Urząd Miasta Biała Podlaska Regionalnego Punktu Informacji Turystycznej.

Drugim ważnym elementem promowania oferty turystycznej regionu Południowego Podlasia będzie wyszkolenie

wykwalifikowanych znawców regionu. W tym celu BPIG organizuje kurs Regionalnych Przewodników Turystycznych.

Mamy nadzieję, że podjęte działania przyczynią się do rozpowszechnienia atrakcji turystycznych naszego regionu.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z Joanną Prus - BPIG tel. (0-83) 342-46-68

## Niemieckie propozycje

Białkopodlaska Izba Gospodarcza bierze udział w projekcie „Rozwój regionu poprzez wspieranie kooperacji między przedsiębiorstwami z Polski i Niemiec”.

Projekt pilotowany jest przez firmę KPMG - Deutsche Treuhand Gesellschaft Aktiengesellschaft oraz Ministerstwo Gospodarki Landu Północna Nadrenia - Westfalia i dotyczy współpracy między regionem Północna Nadrenia - Westfalia i wschodnimi województwami Polski: lubelskim, podlaskim i podkarpackim.

Celem projektu jest zainicjowanie kontaktów między instytucjami wspierającymi gospodarkę w Polsce i

w Niemczech, a w kolejnych fazach projektu - przygotowanie i budowa kooperacji pomiędzy konkretnymi firmami.

Północna Nadrenia - Westfalia jest jednym z 16 Landów Niemiec. Zamieszkuje ją 18 milionów ludzi, a na jej terenie znajduje się 660.000 małych i średnich przedsiębiorstw. Wiodące branże regionu to: przemysł chemiczny, budowa maszyn, produkcja żelaza i stali, obróbka metali, przemysł samochodowy i poddostawstwo tego przemysłu oraz przetwórstwo artykułów żywnościowych.

Firmy zainteresowane współpracą z tym regionem prosimy o kontakt. Joanna Prus - BPIG, (0-83) 342 46 68.



Miesięcznik "Podlaski Przedsiębiorca" redagowany jest przez Białkopodlaską Izbę Gospodarczą.

### Rada Izby:

Jan Antoniuk,  
Eugeniusz Izdebski,  
Jerzy Jaworski,  
Bogdan Łęski,  
Cezary Nowogrodzki,  
Stanisław Pytlak,  
Miroslaw Radecki,  
Wiesław Skabara,  
Józef Szeptycki

### Adres:

Białkopodlaska Izba Gospodarcza,  
21-500 Biała Podlaska,  
ul. Sidorska 95/97,  
tel. (083) 342 46 68  
tel./fax (083) 343 75 07

Wszelkie uwagi dotyczące pisma prosimy kierować na adres BPIG.

Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów oraz zmian ich tytułów.

Serdecznie zapraszamy osoby zainteresowane współpracą przy redagowaniu "Podlaskiego Przedsiębiorcy" do biura Izby lub o kontakt telefoniczny.

e mail [bpig@tnet.pl](mailto:bpig@tnet.pl)  
[www.tnet.pl/~bpig](http://www.tnet.pl/~bpig)